

**ZAKON Br. 04/L-052  
O MEĐUNARODNIM UGOVORIMA**

**Skupština Republike Kosovo;**

Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,

Usvaja:

**ZAKON O MEĐUNARODNIM UGOVORIMA**

**Član 1  
Domet aktivnosti**

Ovaj zakon utvrđuje proceduru, zaključivanja, potpisivanja, ratifikacije, rezervi i deklaracija, izmene i dopune, povlačenje iz sporazuma, kao i sprovođenje međunarodnih sporazuma Republike Kosova.

**Član 2  
Usklađenost sa normama i načelima međunarodnog prava**

Ovaj zakon je usklađen sa opšte prihvaćenim normama i načelima međunarodnog prava koji uređuju zaključenje i izvršenje međunarodnih ugovora, kodifikovanih u Bečkoj konvenciji o pravu međunarodnih ugovora od 23. maja 1969. godine i u Bečkoj konvenciji o pravu međunarodnih ugovora sklopljenih između država i međunarodnih organizacija ili samo između međunarodnih organizacija od 21. marta 1986. godine.

**Član 3  
Značenja izraza**

1. Izrazi upotrebljeni u ovom zakonu imaju sledeće značenje:

1.1. **Pristupanje** - akt kojim Skupština ili predsednik Republike Kosovo daju saglasnost da Republika Kosovo bude ugovorna strana u nekom sporazumu ili međunarodnom ugovoru koji nisu oni potpisali;

1.2. **Državne agencije** ili **odnosne državne agencije** - institucije čija oblast nadležnosti obuhvata predmet datog ugovora;

1.3. **Punomoć** - isprava koju je izdao nadležni organ a kojom imenuje jedno ili više lica da ga zastupaju u pregovorima ili u potpisivanju međunarodnih ugovora;

1.4. **Izjava** - jednostrana izjava koju je dao nadležni državni organ u vreme potpisivanja, potvrđivanja, pristupanja ili usvajanja nekog međunarodnog ugovora, kojom izražava određeno značenje ili tumačenje datog međunarodnog ugovora kojenema za cilj da isključi ili preinači pravno dejstvo određene odredbe iz datog ugovora;

1.5. **Međunarodni ugovor** - međunarodni ugovor, odnosno sporazum zaključen između Republike Kosovo i strane države ili međunarodne organizacije u pisanoj formi i prema pravilima međunarodnog prava, bez obzira na konkretnu sadržinu ili na činjenicu da li je sadržan u jednom, dva ili više povezanih instrumenata.

1.6. **Sporazum o međuinstitucionalnoj saradnji** - sporazum ili memorandum zaključen u ime i shodno nadležnostima ministarstava ili državnih agencija i drugih

institucija Republike Kosova sa odgovarajućim institucijama i organizacijama strane države koji se ne zaključuje u ime države i vlade Republike Kosovo i koji nisu predmet potvrđivanja. Ova vrsta ugovora uglavnom je tehničke prirode;

1.7. **Parafiranje** - akt kojim ovlašćena lica stavljaju svoje inicijale i time potvrđuju da je postignut konačni dogovor o tekstu ugovora;

1.8. **Ratifikacija** - akt na osnovu kojeg Republika Kosovo na međunarodnom nivou, daje svoju saglasnost za zaključivanje međunarodnih ugovora, u skladu sa Ustavom Republike Kosovo.

1.9. **Rezerva** - jednostrana izjava koju daje nadležni državni organ prilikom potpisivanja, potvrđivanja, pristupanja ili usvajanja ugovora, čiji je cilj da isključi ili izmeni pravno dejstvo odredbe na koju je stavljena;

1.10. **Otkazivanje ugovora** - akt kojim Skupština, predsednik ili vlada Republike Kosovo otkazuju dalje važenje nekog ugovora ili međunarodnog ugovora.

#### **Član 4**

##### **Pravo na inicijativu za zaključivanje međunarodnih ugovora**

1. Pravo inicijative za zaključivanje međunarodnih ugovora imaju državni organi Republike Kosova u skladu sa Ustavom Republike Kosova i zakonom na snazi.
2. Inicijative za međunarodne ugovore koje pristižu od strane ministarstva, u načelu se usvajaju od Vlade, nakon preporuke Ministarstva za spoljne poslove.

#### **Član 5**

##### **Procedura za razmatranje nacrtu međunarodnih ugovora**

1. Tekst nacrtu međunarodnog ugovora koji je napisalo neko ministarstvo ili državna agencija, na albanskom i srpskom jeziku i na relevantnom stranom jeziku, šalje se nadležnim ministarstvima ili državnim agencijama na razmatranje.
2. Nacrt teksta međunarodnog ugovora treba da bude prosleđen Ministarstvu inostranih poslova na razmatranje tek nakon što su ga razmotrila i prihvatila sva druga relevantna ministarstva i državne agencije. Nacrt teksta međunarodnog ugovora treba da bude prosleđen Ministarstvu inostranih poslova zajedno sa kopijama mišljenja dobijenih od drugih ministarstava ili državnih agencija u toku procedure razmatranja.
3. Nadležno ministarstvo ili državna agencija dužni su da obezbede prevođenje nacrtu teksta međunarodnog ugovora na albanski i srpski jezik ili na relevantan strani jezik.

#### **Član 6**

##### **Ovlašćenje za zaključenje međunarodnih ugovora**

1. Predsednik, premijer i ministar inostranih poslova imaju pravo da u skladu sa Ustavom Republike Kosova i Bečkom konvencijom o pravu ugovora vrše sve radnje koje se odnose na zaključenje međunarodnih ugovora Republike Kosovo.
2. Šef diplomatske misije Republike Kosovo ili ovlašćeni predstavnik Republike Kosovo na nekoj međunarodnoj konferenciji, u nekoj međunarodnoj organizaciji ili u nekom od njenih tela ovlašćeni su da pregovaraju o zaključenju nekog međunarodnog ugovora Republike Kosovo ili da prihvate tekst takvog ugovora sa državom u kojoj su akreditovani ili na međunarodnoj konferenciji, u nekoj međunarodnoj organizaciji ili u nekom od njenih tela.

3. Druga lica mogu da vrše radnje koje se odnose na zaključenje međunarodnih ugovora Republike Kosovo jedino pod uslovom da imaju punomoć koja im je data na osnovu važećeg zakona i u skladu sa postupkom propisanim u članu 6 ovog Zakona

## **Član 7**

### **Procedura za davanje punomoći za zaključenje međunarodnih ugovora**

1. Punomoć za vršenje radnji koje se odnose na zaključenje međunarodnih ugovora Republike Kosovo koji se odnose na oblasti utvrđene u stavu 1 člana 10 ovog Zakona daje predsednik na predlog Vlade.

2. Punomoć za vršenje drugih radnji koje se odnose na zaključenje međunarodnih ugovora Republike Kosovo osim onih iz stava 1 člana 10 ovog Zakona daje ministar inostranih poslova.

3. Punomoć za zaključenje međunarodnog ugovora Republike Kosovo koje stupa na snagu danom njegovog potpisivanja daje predsednik na preporuku onog ministarstva ili državne agencije pod čiju nadležnost potpada izrada datog međunarodnog ugovora, pod uslovom da je na taj ugovor Ministarstvo inostranih poslova dalo svoju prethodnu saglasnost.

4. U svom obraćanju Vladi za dobijanje punomoći od predsednika za zaključenje međunarodnog ugovora iz stava 1 člana 10 ovog zakona, nadležno ministarstvo ili državna agencija dužni su da prilože sledeća dokumenta:

4.1. nacrt teksta međunarodnog ugovora na albanskom i srpskom jeziku i, prema prilici, na relevantnom stranom jeziku,

4.2. mišljenja koja su dostavila druga ministarstva ili državne agencije u proceduri razmatranja.

5. Odluku koju treba da izda Vlada a odnosi se na davanje punomoći od strane predsednika. Odluka mora da navede relevantne članove odnosno stavove Ustava Republike Kosovo i ovog Zakona;

6. Uz svoje obraćanje ministru inostranih poslova za davanje punomoći za vršenje radnji koje se odnose na zaključenje drugog međunarodnog ugovora osim onog iz stava 1 člana 10 ovog Zakona, nadležno ministarstvo ili državna agencija dužni su da podnesu sledeća dokumenta:

6.1. nacrt teksta međunarodnog ugovora na albanskom i srpskom jeziku, i prema prilici, na relevantnom stranom jeziku,

6.2. mišljenja koja su dostavila druga ministarstva ili državne agencije u proceduri razmatranja.

7. Uz svoje obraćanje predsedniku Republike Kosovo za davanje punomoći za vršenje radnji koje se odnose na zaključenje međunarodnog ugovora koje stupa na snagu trenutkom potpisivanja, nadležno ministarstvo ili državna agencija dužni su da podnesu sledeća dokumenta:

7.1. tekst nacrta međunarodnog ugovora na albanskom i srpskom jeziku, i prema prilici, na relevantnom stranom jeziku;

7.2. mišljenja koja su dostavila druga ministarstva ili državne agencije u proceduri razmatranja;

7.3. odluke ministra inostranih poslova o vremenskom roku za zaključenje međunarodnih ugovora.

8. Predsednik i Ministarstvo inostranih poslova izdaju punomoćje u roku od petnaest (15) radnih dana od dana prijema zahteva od vlade ili od nadležnog ministarstva ili državne agencije. Redovne punomoći potpisuju predsednik i ministar inostranih poslova.

9. Informacije o punomoćjima koje su dali predsednik i Ministarstvo inostranih poslova čuva i vodi Ministarstvo inostranih poslova.

### **Član 8**

#### **Pregovaranje u cilju sklapanja međunarodnih ugovora**

1. Pre početka pregovaranja, nadležno ministarstvo ili državna agencija predlažu sastav delegacije, vreme i mesto kada i gde će se održati pregovori, posle prethodnog dobijanja saglasnosti od Ministarstva inostranih poslova.

2. Ministarstvo za spoljne poslove prilikom davanja saglasnosti za početak pregovora, daje saglasnost i o sastavu delegacije, vremenu i mestu održavanja istih.

3. Posle svake faze pregovaranja u cilju zaključenja međunarodnog ugovora, nadležno ministarstvo ili državna agencija dužni su da podnesu izveštaj o ostvarenom napretku i rezultatima pregovaranja Ministarstvu inostranih poslova. Svaka prepiska sa stranim državama i međunarodnim organizacijama u pogledu međunarodnih ugovora može da se razmeni jedino putem diplomatskih kanala.

4. Svaki predlog dat u toku pregovaranja u cilju većih izmena ili dopuna na nacrt teksta međunarodnog ugovora mora da prođe kroz proceduru razmatranja u Ministarstvu ili državnoj agenciji. Pregovori mogu da budu nastavljeni ako nadležna ministarstva ili državne agencije prihvate predložene izmene i dopune u proceduri razmatranja.

5. Ako se nadležna ministarstva ili državne agencije ne saglase sa predloženim izmenama ili dopunama na nacrt teksta međunarodnog ugovora, onda će na predlog Ministarstva inostranih poslova te izmene ili dopune razmotriće i o njima doneti odluku Vlada.

### **Član 9**

#### **Forma i jezik**

1. Tekst međunarodnog obostranog ugovora kopira se na jezicima stanaka koje zaključuju sporazum ili i na drugom jeziku prema njihovom dogovoru:

1.1. u jednom alternatu na svom pismu,

1.2. u jednom alternatu na pismu druge strane.

2. Strane mogu da se dogovore da za svaki primerak originala upotrebe i neki strani jezik koji zajednički prihvate.

3. Posle toga razmenjuju alternat shodno podstavovima 1.1. i 1.2. stav 1. ovog člana. Na taj način svaka strana ima dve kopije svog primerka na jezicima obeju strana.

4. U posebnim slučajevima međunarodni bilateralni ugovori mogu da budu samo na trećem, stranom jeziku, koji zajednički prihvate obe strane. U tom slučaju ministarstvo ili državna agencije zajedno sa originalom ugovora deponuju u Ministarstvu inostranih poslova i prevode na službene jezike.

### **Član 10**

#### **Potrdivanje međunarodnih ugovora**

1. Skupština Republike Kosova glasovima dve trećine (2/3) svih poslanika ratifikuje međunarodne ugovore u vezi ovih pitanja:

- 1.1. teritorija, mir, savezništva, politička i vojna pitanja;
  - 1.2. osnovna prava i slobode;
  - 1.3. članstvo Republike Kosovo u međunarodnim organizacijama;
  - 1.4. preuzimanje finansijskih obaveza od strane Republike Kosovo.
2. Međunarodni ugovori iz stava 1 ovog člana potvrđuju se zakonom donetim sa dve trećine (2/3) glasova svih poslanika u Skupštini Republike Kosovo.
  3. Međunarodni ugovori Republike Kosovo iz stava 1 ovog člana moraju da budu prosleđeni u Skupštinu na njenu inicijativu ili na predlog Vlade.
  4. Drugi međunarodni ugovori Republike Kosovo osim onih iz stava 1 ovog člana potvrđuju se posle potpisivanja od strane predsednika.
  5. Stav 4 ovog člana ne važi za međunarodne ugovore Republike Kosovo koje potpiše predsednik.
  6. Instrumenti potvrđivanja biće izrađeni na osnovu zakona ili dekreta, odnosno na način utvrđen u stavovima 2 i 4 ovog člana, ili na osnovu stava 5 ovog člana.
  7. Kad nadležno ministarstvo ili državna agencija iniciraju proceduru potvrđivanja međunarodnog ugovora iz stava 1, nadležno ministarstvo ili državna agencija dužni su da izrade nacrt i iniciraju proceduru razmatranja iz člana 5 ovog Zakona i da ih proslede Vladi Republike Kosovo zajedno sa tekstom međunarodnog ugovora i sa pismom sa objašnjenjem uz međunarodni ugovor, i sa sledećim dokumentima:
    - 7.1. nacrt odluke Vlade koja se odnosi na predsednika sa zahtevom da on predloži Skupštini Republike Kosovo da potvrdi dati međunarodni ugovor;
    - 7.2. nacrt dekreta predsednika kojim predlaže Skupštini da potvrdi međunarodni ugovor. Taj nacrt dekreta mora da sadrži odredbu Ustava Republike Kosovo na osnovu koje je predsednik dati međunarodni ugovor prosledio na potvrđivanje;
    - 7.3. nacrt zakona Republike Kosovo o potvrđivanju međunarodnog ugovora;
  8. Zahteve za potvrđivanje međunarodnih ugovora koji nisu obuhvaćeni u stavu 1 ovog člana Ministarstvo inostranih poslova prosleđuje predsedniku.
  9. Zahtevi za potvrđivanjem moraju da budu priloženi zajedno sa tekstom međunarodnog ugovora i pismom sa objašnjenjem uz međunarodni ugovor.
  10. Dekret predsednika Republike Kosovo mora da sadrži relevantne članove odnosno stavove Ustava Republike Kosovo na osnovu kojih međunarodni ugovor treba da bude potvrđen.

## **Član 11** **Rezerve i izjave**

1. Ako budu stavljene bilo koje rezerve odnosno izjave na međunarodni ugovor, nadležno ministarstvo ili državna agencija dužni su da ih prijave relevantnim ministarstvima i vladinim agencijama u proceduri revizije shodno članu 5 ovog Zakona.
2. Nadležno ministarstvo ili državna agencija dužni su da unesu tekst tih rezervi ili izjava u nacrt zakona Republike Kosovo o potvrđivanju međunarodnog ugovora ili u nacrt dekreta predsednika Republike Kosovo o potvrđivanju međunarodnog ugovora, i da se potrude da obezbede prevod tih rezervi ili izjava na odnosni strani jezik.

3. Povlačenje ili donošenje amandmana na rezerve ili na izjave na neki međunarodni ugovor podleže zahtevima propisanim u članu 10 ovog Zakona.

## **Član 12**

### **Zaključivanje ugovora o međuinstitucionalnoj saradnji**

1. Ministarstva u Vladi i državne agencije mogu da zaključe, svako u okviru svojih nadležnosti, sporazume ili memorandume sa stranim državama i međunarodnim organizacijama jedino ako takvi ugovori ne sadrže pravno obavezujuće klauzule po Vladu Republike Kosovo. Takvi sporazumi mogu da se zaključe putem razmene nota, bez razgovora između delegacija.

2. Takvi sporazumi mogu da se zaključe jedino ako nisu u sukobu sa zakonima i drugim pravnim aktima Republike Kosovo i ako nisu u sukobu sa njegovim preuzetim međunarodnim obavezama, i ako realizacija takvih ugovora ne zahteva dodatno finansiranje iz državnog budžeta Republike Kosovo.

3. Nacrti tekstova tih ugovora moraju da budu prosleđeni Ministarstvu inostranih poslova na razmatranje.

4. Nakon što je Ministarstvo inostranih poslova dalo svoju napismenu saglasnost za zaključenje takvog ugovora, sporazum potpisuje starešina odnosno ministarstva, državne agencije ili druge državne institucije, ili lice ovlašćeno na to potpisivanje od strane starešine takvog ministarstva, državne agencije ili druge državne institucije.

5. Papirna i elektronska kopija teksta ugovora mora da bude dostavljena Ministarstvu inostranih poslova koje čuva i vodi podatke o tim ugovorima.

## **Član 13**

### **Izrada standardnih tekstova međunarodnih ugovora**

1. Nadležno ministarstvo ili državna agencija mogu da izrade standardne tekstove međunarodnih ugovora. Ti nacrti standardnog teksta međunarodnog ugovora moraju da budu prosleđeni nadležnim ministarstvima u Vladi ili državnoj agenciji u cilju njihovog razmatranja u skladu sa članom 5 ovog Zakona.

2. Nadležno ministarstvo ili državna agencija dužni su da dostave Ministarstvu inostranih poslova nacrt standardnog teksta međunarodnog ugovora na albanskom i srpskom jeziku i da napišu nacrt rezolucije Vlade Republike Kosovo koja se odnosi na usvajanje standardnog teksta međunarodnog ugovora.

2.1. nacrt standardnog teksta međunarodnog ugovora odobrava vlada Republike Kosovo.

2.2. nacrt standardnog teksta međunarodnog ugovora može da bude prosleđen stranim državama ili međunarodnim organizacijama bez procedure dodatne provere iz člana 5. ovog Zakona.

## **Član 14**

### **Nadležnost Ministarstva inostranih poslova Republike Kosovo u postupku stupanja na snagu međunarodnih ugovora Republike Kosovo**

1. Međunarodne akte koji se odnose na stupanje na snagu, važenje i sprovođenje međunarodnih ugovora Republike Kosovo, na pripremu i deponovanje u depozitorijum (skladište) dokumenata koji se zahtevaju za stupanje na snagu međunarodnih ugovora, obaveštenja o suspenziji ili prestanku dejstva, i izveštaje o sprovođenju međunarodnih ugovora dužno je da pripremi Ministarstvo inostranih poslova Republike Kosovo.

2. Ministarstvo inostranih poslova dužno je da izradi instrumente za potvrđivanje međunarodnih ugovora, obaveštenja o završetku unutrašnjeg pravnog postupka i drugih instrumenata koji su neophodni da bi međunarodni ugovor stupio na snagu, i da deponuje te instrumente i da obezbedi prebacivanje tih instrumenata relevantnim stranim i međunarodnim institucijama, i da se postara o razmeni tih instrumenata.

3. Ministarstvo inostranih poslova dužno je da deponuje međunarodne ugovore u depozitorijum ili da ono samo vrši ulogu depozitorijuma, ako je tako predviđeno u samom međunarodnom ugovoru.

#### **Član 15** **Obavezujući karakter međunarodnih ugovora**

1. Međunarodni ugovori Republike Kosovo koji su stupili na snagu obavezujući su za Republiku Kosovo.

2. Ako neki međunarodni ugovor Republike Kosovo koji je stupio na snagu uspostavlja drugačije norme od onih koje su uspostavljene zakonom, drugim pravnim aktima Republike Kosovo koji su bili na snazi u trenutku zaključenja međunarodnog ugovora ili koji su stupili na snagu posle stupanja na snagu međunarodnog ugovora, u tom slučaju jaču pravnu snagu imaju odredbe međunarodnog ugovora Republike Kosovo.

3. Ako neki zakon ili bilo koji drugi pravni akt treba da se usvoji u cilju sprovođenja nekog međunarodnog ugovora Republike Kosovo, vlada će prema ustanovljenoj proceduri da dostavi Skupštini nacrt odgovarajućeg zakona, ili će da donese odgovarajuću odluku vlade, ili će da obezbedi u skladu sa svojim nadležnostima usvajanje nekog drugog pravnog akta.

#### **Član 16** **Sprovođenje međunarodnih ugovora Republike Kosovo**

1. Vlada obezbeđuje sprovođenje međunarodnih ugovora.

2. Međunarodni ugovor Republike Kosovo može i sam da propiše posebna pravila za sprovođenje međunarodnih ugovora.

#### **Član 17** **Izmena i dopuna međunarodnih ugovora Republike Kosovo**

Neki međunarodni ugovor Republike Kosovo može da bude izmenjen ili dopunjen na osnovu normi međunarodnog prava i shodno proceduri koja je propisana u ovom zakonu za zaključenje međunarodnih ugovora, osim ukoliko nije propisano drugo u samom međunarodnom ugovoru.

#### **Član 18** **Otkazivanje međunarodnih ugovora Republike Kosovo ili suspenzija njihovog dejstva**

1. Međunarodni ugovori Republike Kosovo mogu da budu otkazani, ili njihovo dejstvo može da bude suspendovano jedino na osnovu odredaba međunarodnih ugovora, normi međunarodnog prava i na osnovu procedure koju je propisao ovaj Zakon.

2. Odluku koja se odnosi na otkazivanje nekog međunarodnog ugovora Republike Kosovo ili na suspenziju njegovog dejstva, shodno univerzalno prihvaćenim normama međunarodnog prava pomenutim u stavu 1 člana 10 ovog Zakona, donosi Skupština Republike Kosovo sa dve trećine (2/3) glasova na preporuku predsednika Republike Kosovo, ili na sopstvenu inicijativu, ili na predlog vlade Republike Kosovo.

3. Odluku koja se odnosi na otkazivanje nekog međunarodnog ugovora Republike Kosovo ili na suspenziju njegovog dejstva, shodno drugim univerzalno prihvaćenim normama međunarodnog

prava osim onih pomenutih u stavu 1 člana 10. ovog Zakona donosi predsednik, na sopstvenu inicijativu ili na predlog vlade.

#### **Član 19**

##### **Dobijanje informacija o međunarodnim ugovorima Republike Kosovo**

1. Informacije o svim međunarodnim ugovorima koje je zaključila Republika Kosovo čuvaju se i vode u Ministarstvu inostranih poslova, čak i kad su objavljene u Službenom glasniku.
2. Nadležno ministarstvo ili vlada ili državna agencija dužni su da dostave izvorni primerak potpisanog međunarodnog ugovora, u roku od deset (10) radnih dana, Ministarstvu inostranih poslova na čuvanje. Nadležno ministarstvo ili vlada ili državna agencija dužni su da zajedno sa međunarodnim ugovorom proslede dokument u kojem su sadržane informacije o tome ko je, kad i gde potpisao međunarodni ugovor, kao i elektronsku verziju teksta međunarodnog ugovora na alabanskom i na srpskom jeziku i, prema prilici, na relevantnom stranom jeziku ili jezicima.
3. Ministarstvo inostranih poslova dužno je da overi autentičnost kopija potpisanih međunarodnih ugovora i da te kopije prosledi relevantnim državnim institucijama.

#### **Član 20**

##### **Objavljivanje međunarodnih ugovora Republike Kosovo**

1. Međunarodni ugovori Republike Kosovo objavljuju se u Službenom glasniku kad ih pošalju ured predsednika Republike Kosovo odnosno Skupština Republike Kosovo.
2. Da bi se međunarodni ugovor objavio, potrebno je da Ministarstvo inostranih poslova pošalje papirnu i elektronsku kopiju originalnog teksta međunarodnog ugovora na albanskom i srpskom jeziku Službenom listu Republike Kosovo. Ako je međunarodni ugovor napisan samo na stranom jeziku, Ministarstvo inostranih poslova dužno je da Službenom listu pošalje prevod, u papirnoj i u elektronskoj formi, međunarodnog ugovora na albanski i na srpski jezik, koji je urađen i verifikovan shodno zahtevima iz stava 3 člana 5. ovog zakona
3. Ministarstvo inostranih poslova dužno je da u Službenom listu i na svojoj internet stranici objavljuje informativna saopštenja o stupanju međunarodnog ugovora na snagu.

#### **Član 21**

##### **Registracija međunarodnih ugovora Republike Kosovo pri Sekretarijatu Ujedinjenih nacija**

Posle njihovog stupanja na snagu, Ministarstvo inostranih poslova Kosova dužno je da prosledi međunarodne ugovore Republike Kosovo Sekretarijatu Ujedinjenih nacija na registraciju.

#### **Član 22**

Vlada Kosove na predlog Ministarstva inostranih poslova donosi podzakonske akte za sprovođenje ovog zakona.

#### **Član 23**

##### **Stupanje na snagu**

Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.



**Zakon Br. 04/L-052**  
**14.novembar 2011.god.**

**Zakon se objavljuje u službenom listu Republike Kosovo, na osnovu člana 80, stav 5.**  
**Ustava Republike Kosovo.**